**1 / 7**

**\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\***

**S C H E D A D I S I C U R E Z Z A**

**\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*EPY\***

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

**1. Identificazione della sostanza/preparato e della Societa'**

**1.1 Identificazione della sostanza o preparato**

**Denominazione ........... MOLYGUARD IDROSFER**

**1.2 Uso della sostanza / preparato**

Descrizione/Utilizzo .... Lubrificazione di cinematismi

operanti a contatto con l'acqua.

**1.3 Identificazione della Societa'**

**Ragione Sociale ......... COMPAGNIA ITALIANA LUBRIFICANTI SPA**

Indirizzo ............... LARGO DOMODOSSOLA, 7

Localita' e Stato........ 20145 MILANO

ITALIA

TEL. 02 - 34553.1

FAX 02 - 3317891

e-mail della persona competente, responsabile della scheda

dati di sicurezza ....... SDS@compagniaitalianalubrificanti.it

Resp. dell'immissione sul

mercato ................. Compagnia Italiana Lubrificanti SpA

**1.4 Numero telefonico di chiamata urgente**

Per informazioni urgenti

rivolgersi a ............ NUMERO D'URGENZA 02 - 34553.301

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**2. Identificazione dei pericoli**

Il preparato non è classificato pericoloso in conformità alle normative vi-

genti (vedere punto 15).

La presenza nel prodotto di eventuali sostanze classificate pericolose per

la salute, segnalate in tal caso al punto 3, non impartisce al prodotto una

classificazione di pericolo poichè le concentrazioni considerate sono al di

sotto dei limiti stabiliti dalle normative in materia.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Scheda di sicurezza ........: MOLYGUARD IDROSFER 2 / 7**

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3. Composizione / Informazione sugli ingredienti**

Nel preparato non sono presenti componenti classificati come pericolosi per

la salute o per l'ambiente ai sensi delle normative vigenti.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**4. Misure di primo soccorso**

CONTATTO CON LA PELLE: togliere gli indumenti imbrattati e lavare la cute

con acqua e sapone. In caso di lesioni provocate da getti ad elevata pres-

sione chiamare immediatamente il medico.

CONTATTO CON GLI OCCHI: lavare immediatamente e copiosamente con acqua cor-

rente per almeno 15 minuti, se l'irritazione persiste chiamare il medico.

INALAZIONE: a temperatura ambiente o di normale movimentazione il rischio

di inalazione di vapori è trascurabile. In caso di sovraesposizione a vapo-

ri, rimuovere il paziente dall'ambiente contaminato e portarlo all'aria

aperta. In caso di irritazione dell'apparato respiratorio, o delle mucose,

in caso di malore o di esposizione prolungata, consultare il medico.

INGESTIONE: chiamare immediatamente il medico. Sciacquare la bocca con

acqua ma non indurre il vomito per evitare il pericolo di aspirazione at-

traverso le vie respiratorie.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**5. Misure antincendio**

MEZZI ESTINGUENTI IDONEI: schiuma o polvere chimica per prodotti

infiammabili. Anidride carbonica, terra e sabbia sono indicati solo per

incendi di dimensioni contenute.

MEZZI ESTINGUENTI NON IDONEI: l'acqua può non essere efficace per estingue-

re l'incendio, tuttavia può essere usata per raffreddare i contenitori

esposti alle fiamme e prevenire possibili scoppi. Nel caso di perdite e

versamenti che non si sono incendiati, l'acqua nebulizzata può essere usata

per disperdere i vapori infiammabili e proteggere le persone impegnate a

fermare la perdita.

EQUIPAGGIAMENTO PROTETTIVO: gli addetti allo spegnimento esposti a fumo e

vapori devono utilizzare mezzi di protezione adeguati compreso apparato

autonomo di respirazione, maschere e indumenti ignifughi.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6. Misure in caso di rilascio accidentale**

PRECAUZIONI PER LE PERSONE: indossare stivali di gomma, guanti in neoprene,

PVC o gomma nitrilica ed indumenti protettivi come grembiuli in PVC.

Nel caso vi sia il pericolo di spruzzi, indossare occhiali di sicurezza.

Predisporre un'adeguata ventilazione ed eliminare tutte le fiamme libere e

le possibili fonti di ignizione.

PRECAUZIONI AMBIENTALI: contenere le perdite con terra o sabbia.

Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua, in rete fognaria o ha conta-

**Scheda di sicurezza ........: MOLYGUARD IDROSFER 3 / 7**

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

minato il suolo o la vegetazione, avvisare le autorità competenti.

METODI DI PULIZIA - PICCOLI VERSAMENTI: asciugare con l'ausilio di materia-

le assorbente adatto (sabbia, terra ecc.). Raccogliere in un contenitore

opportunamente etichettato ed avviare allo smaltimento secondo la normativa

vigente.

METODI DI PULIZIA - GRANDI VERSAMENTI: contenere le perdite con l'ausilio

di sabbia o terra o altro materiale adatto. Recuperare il fluido per

schiumatura o pompaggio con attrezzature antideflagranti e raccoglierlo in

contenitori.

Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alla normativa vigente.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**7. Manipolazione e immagazzinamento**

MANIPOLAZIONE: evitare contatti ripetuti e prolungati con la pelle.

Se esiste il rischio di formazione di vapori, nebbie o aerosoli (a causa

per esempio di forte sbattimento o di impiego ad elevata temperatura),

installare adeguati impianti di aspirazione. Operare lontano da fonti di

ignizione. Durante la movimentazione del prodotto in fusti, utilizzare

calzature di sicurezza ed idonei strumenti di movimentazione carichi.

Evitare fuoriuscite di prodotto e nel caso intervenire prontamente,

utilizzando stracci, carta o altro materiale assorbente adatto, e pulendo

le superfici coinvolte onde evitare rischi connessi a superfici sdrucciole-

voli.

IMMAGAZZINAMENTO: conservare il prodotto al coperto, nei recipienti

originali ben chiusi, evitando l'esposizione alla luce diretta del sole o a

fonti di calore.

Temperatura di carico/scarico: da ambiente a 50°C massimo.

Temperatura di stoccaggio: da ambiente a 50°C massimo.

ALTRE INFORMAZIONI: in aggiunta alle indicazioni contenute nella presente

scheda di sicurezza è opportuno effettuare una valutazione completa dei

rischi per evidenziare le necessarie precauzioni in funzione delle

circostanze specifiche.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**8. Controllo dell'esposizione / Protezione individuale**

**8.1 Valori limite d'esposizione**

OLIO MINERALE

. TLV (ACGIH) TWA (8h) 5 ppm

. TLV (ACGIH) STEL (15m) 10 ppm

**8.2 Controlli dell'esposizione**

MISURE GENERALI: In questa sezione vengono fornite indicazioni di ausilio

per l'operazione di definizione dei rischi per la salute e la sicurezza dei

**Scheda di sicurezza ........: MOLYGUARD IDROSFER 4 / 7**

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

lavoratori, connessi con l'utilizzo del prodotto considerato. Tali indica-

zioni dovrebbero essere prese in considerazione per valutare l'opportunità

di adottare particolari procedure di lavoro, controlli tecnici appropriati,

impiego di materiali e attrezzature adeguati, provvedimenti di limitazione

dell'esposizione alla fonte o dispositivi di protezione individuale. Questa

operazione dovrebbe essere effettuata alla luce di una valutazione globale

dei rischi e da una persona competente e qualificata (per es. un professio-

nista dell'igiene del lavoro).

PROTEZIONE RESPIRATORIA: non necessaria nelle normali condizioni di impie-

go. Qualora, per particolari modalità di utilizzo, la concentrazione in

aria dovesse superare i limiti consentiti è necessario ricorrere ad oppor-

tuni sistemi o impianti volti a ridurre l'esposizione come sistemi di

confinamento, di aspirazione dei vapori o, in ultima analisi, utilizzando

adeguati mezzi di protezione delle vie respiratorie. In questo caso dovreb-

bero essere prese in considerazione maschere con cartuccia per vapori orga-

nici e polveri/nebbie (esempio maschera a carboni attivi).

PROTEZIONE DELLE MANI: nel caso di contatti ripetuti o prolungati o in caso

di sensibilizzazione al prodotto, indossare guanti da lavoro felpati

internamente e resistenti agli oli minerali o ai solventi(ad esempio in

neoprene, gomma nitrilica o PVC). Indossare i guanti dopo adeguata pulizia

delle mani. Nel caso di contatti non prolungati, l'utilizzo di creme bar-

riera può essere un utile strumento di protezione.

PROTEZIONE DEGLI OCCHI: in caso di pericolo di spruzzi indossare occhiali

di sicurezza con protezioni laterali.

PROTEZIONE DEL CORPO: come buona prassi lavorativa minimizzare per quanto

possibile il contatto con il vestiario. Si consiglia in generale di utiliz-

zare tute intere da lavoro e scarpe con suola resistente agli oli minerali.

E' opportuno lavare regolarmente le tute da lavoro onde mantenere sempre

una buona igiene personale.

CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE AMBIENTALE: adottare le necessarie precauzioni

atte ad evitare dispersioni di prodotto nell'ambiente. In caso di rilascio

accidentale fare riferimento alle indicazioni riportate in sez. 6.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9. Proprieta' fisiche e chimiche**

Stato fisico ............ POMATOSO

Colore .................. BEIGE CHIARO

pH ...................... N.D.

Punto ebollizione ....... N.D.

Punto infiammabilita' ... > 200 °C

Proprieta' comburenti ... N.D.

Proprieta' esplosive .... N.D.

Temperat.di autoaccens... > 350 °C

Tensione di vapore ...... N.D.

Solubilita' ............. INSOLUBILE

**Scheda di sicurezza ........: MOLYGUARD IDROSFER 5 / 7**

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Viscosita' .............. N.D.

Densita' rispetto aria .. N.D.

Peso specifico .......... 15°C 0,900 kg/l

Velocita' di evaporazione N.D.

Coefficiente di ripartiz.

n-ottanolo/acqua: ....... N.D.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10. Stabilita' e reattivita'**

STABILITÀ: il prodotto è stabile a temperatura ambiente e nelle normali

condizioni di impiego e di stoccaggio.

CONDIZIONI DA EVITARE: esposizione a fonti di calore, scintille, fiamme o

luce diretta del sole.

MATERIALI DA EVITARE: sostanze fortemente ossidanti.

PRODOTTI DI DECOMPOSIZIONE PERICOLOSI: non è prevista la formazione di pro-

dotti di decomposizione pericolosi durante un normale utilizzo o stoccag-

gio. Per effetto di un forte calore o in caso di incendio si possono forma-

re ossidi di carbonio e vapori dannosi per la salute.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**11. Informazioni tossicologiche**

INALAZIONE: rischio normalmente trascurabile a temperatura ambiente.

A temperature elevate si possono formare alte concentrazioni di vapori e

nebbie che possono irritare gli occhi e le vie respiratorie.

CONTATTO CON LA PELLE: contatti ripetuti e prolungati possono provocare

irritazioni.

CONTATTO CON GLI OCCHI: può provocare irritazioni. Non sono lesi i tessuti

oculari.

INGESTIONE: LD 50 orale ratto > 2000 mg/Kg

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**12. Informazioni ecologiche**

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative evitando di disperdere il

prodotto nell'ambiente. Avvisare le autorità competenti se il prodotto ha

raggiunto corsi d'acqua o fognature o se ha contaminato il suolo o la

vegetazione.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**13. Considerazioni sullo smaltimento**

SMALTIMENTO DEL RIFIUTO: il prodotto esausto deve essere conferito a opera-

tori riconosciuti, conformemente alle normative vigenti:

D.Lgs.N.22 del 05/02/97 (Decreto Ronchi) e successivi aggiornamenti, DPR n.

691 del 23/08/82 (Consorzio Obbligatorio Oli Usati - relativamente a oli

**Scheda di sicurezza ........: MOLYGUARD IDROSFER 6 / 7**

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

industriali o lubrificanti a base di olio minerale o sintetico) e successi-

vi aggiornamenti, D.Lgs. n° 152 del 03/04/06 (Testo Unico dei Rifiuti).

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO: eventuali eccedenze di prodotto dovranno essere

smaltite con le stesse modalità del rifiuto.

SMALTIMENTO DEI CONTENITORI: riciclare o smaltire secondo le normative in

vigore, tramite gestori ed operatori autorizzati.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**14. Informazioni sul trasporto**

La materia non è da considerarsi pericolosa ai sensi delle disposizioni

vigenti in materia di trasporto di merci pericolose su strada (A.D.R.), su

ferrovia (RID), via mare (IMDG Code) e via aerea (IATA).

Trasporto stradale o ferroviario:

NON CLASSIFICATO.

Trasporto marittimo:

NON CLASSIFICATO.

Trasporto aereo:

NON CLASSIFICATO.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**15. Informazioni sulla regolamentazione**

Simboli di pericolo: Nessuno

Frasi di rischio (R): Nessuna

Consigli di prudenza (S): Nessuno

Il prodotto non richiede etichettatura di pericolo ai sensi delle direttive

67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**16. Altre informazioni**

ALTRE DISPOSIZIONI DI RIFERIMENTO:

- The Merck Index.Ed.10

- Handling Chemical Safety

- Niosh - Registry of Toxic Effetcs of Chemical Substances

- INRS - Fiche Toxicologique

- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology

- N.I. Sax-Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

- D.P.R. 547/55 "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro"

e successive modifiche.

**Scheda di sicurezza ........: MOLYGUARD IDROSFER 7 / 7**

Stampata il..... 05/04/2012 Revisione n. 6 del 27/07/2006

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

- D.P.R. 303/56 "Norme generali per l'igiene del lavoro"

e successive modifiche.

- D.L.vo 95/92 "Raccolta oli usati"

- D.P.R. 336/94 "Tabella delle malattie professionali nell'industria"

- D.L.vo 626/94 - 242/96 - 25/02 "Sicurezza e salute sul luogo di lavoro"

e successive modifiche.

- 1907/2006/CE "REACH"

NOTE PER L'UTILIZZATORE:

Le informazioni contenute in questa Scheda Dati di Sicurezza sono fornite,

al meglio delle conoscenze a nostra disposizione alla data di compilazione,

per indicare le norme per un uso corretto del prodotto e per eventuali

azioni di emergenza.

La Compagnia Italiana Lubrificanti S.p.A. non assume nessuna responsabi-

lità per comportamenti delle imprese acquirenti non conformi alle informa-

zioni sopra riportate, per impieghi del prodotto non ragionevolmente preve-

dibili, non corretti o impropri o,in caso di rivendite, per carenza di in-

formazioni ai consumatori finali.

Si consiglia comunque in qualsiasi circostanza che non sia espressamente

prevista in questo documento o per impieghi del prodotto diversi da quelli

ragionevolmente prevedibili, di richiedere alla Compagnia Italiana

Lubrificanti S.p.A. ulteriori informazioni.

Si informa infine che le caratteristiche del prodotto sono qui espresse al

fine di indicare le norme di sicurezza e non debbono pertanto essere inter-

pretate come indicazioni di specifica o garanzia di qualità.

Modifiche rispetto alla revisione precedente

Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:

02